

**PAKEITIMAS 45**

pateikė Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu

**Pranešimas**

**Alejandro Cercas**

Darbo laiko organizavimas

**A6-0105/2005**

Pasiūlymas dėl direktyvos (KOM(2004)0607 – C6-0122/2004 – 2004/0209(COD))

Komisijos siūlomas tekstas

Parlamento pakeitimai

Pakeitimas 45

1 STRAIPSNIO 2 PUNKTAS 2a straipsnis (Direktyva 2003/88/EB)

*Neaktyvus budėjimo laiko **periodas nėra laikomas darbo laiku, nebent nacionaliniuose teisės aktuose arba kolektyvinėje sutartyje ar darbdavių ir darbuotojų susitarime pagal nacionalinės teisės aktus ir (arba) praktiką numatyta kitaip.***

***Laikas, kai darbuotojas realiai vykdo savo veiklą arba atlieka pareigas budėjimo metu, visada yra laikomas darbo laiku.***

***Visas budėjimo laikas, įskaitant neaktyvios veiklos periodą, laikomas darbo laiku.***

Or. en

**PAKEITIMAS 46**

pateikė Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu

**Pranešimas****A6-0105/2005****Alejandro Cercas**

Darbo laiko organizavimas

Pasiūlymas dėl direktyvos (KOM(2004)0607 – C6-0122/2004 – 2004/0209(COD))

Komisijos siūlomas tekstas

Parlamento pakeitimai

## Pakeitimas 46

## 1 STRAIPSNIO 2 PUNKTAS 2a straipsnio 1 dalis (Direktyva 2003/88/EB)

*Neaktyvus* budėjimo laiko *periodas* nėra laikomas darbo laiku, *nebent nacionaliniuose teisės aktuose arba kolektyvinėje sutartyje ar darbdavių ir darbuotojų susitarime pagal nacionalinės teisės aktus ir (arba) praktiką numatyta kitaip.*

*Visas* budėjimo laikas, *įskaitant neaktyvios veiklos periodą*, laikomas darbo laiku.

*Tačiau remiantis kolektyvinėmis sutartimis arba darbdavių ir darbuotojų susitarimais, arba, jei darbuotojai nėra minimi šiuose susitarimuose, įstatymais arba teisės aktais, neaktyvus budėjimo laikas dėl objektyvių su darbo laiko organizavimu susijusių priežasčių gali būti apskaičiuojamas specialiu būdu, kad nebūtų viršytas 6 straipsnyje numatytas ilgiausias vidutinis savaitės darbo laikas pagal bendruosius darbuotojų saugos ir sveikatos apsaugos principus*

*su sąlyga, kad darbdavys praneša ir konsultuojasi su darbuotojais ir (arba) jų atstovais dėl šių specifinių apskaičiavimų ir*

*su sąlyga, kad suinteresuotiesiems darbuotojams kaip kompensacija bus suteiktas poilsio laikas.*

*Nėščioms moterims ir jaunesnių nei*

*vienerių metų vaikų tėvams, jiems  
pageidavus, šios priemonės netaikomos,  
arba užtikrinamas atitinkamas jų  
saugumas.*

*Šis ypatingas apskaičiavimas netaikomas  
budėjimo laiko periodui tarp vidurnakčio ir  
5.00 valandos ryto.*

Or. en

**PAKEITIMAS 47**

pateikė Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu

**Pranešimas****A6-0105/2005****Alejandro Cercas**

Darbo laiko organizavimas

Pasiūlymas dėl direktyvos (KOM(2004)0607 – C6-0122/2004 – 2004/0209(COD))

Komisijos siūlomas tekstas

Parlamento pakeitimai

## Pakeitimas 47

## 1 STRAIPSNIO 4B PUNKTAS 17 straipsnio 2 dalis (Direktyva 2003/88/EB)

b) 2 dalyje žodžiai „su sąlyga, kad darbuotojams suteikiamas lygiavertis kompensuojamojo poilsio laikas“ pakeičiami žodžiais „su sąlyga, kad darbuotojams *per tinkamą laikotarpį, kuris negali būti ilgesnis kaip septyniasdešimt dvi valandos*, suteikiamas lygiavertis kompensuojamojo poilsio laikas

b) 2 dalyje žodžiai „su sąlyga, kad darbuotojams suteikiamas lygiavertis kompensuojamojo poilsio laikas“ pakeičiami žodžiais „su sąlyga, kad darbuotojams suteikiamas lygiavertis kompensuojamojo poilsio laikas *pagal budėjimo laiko trukmę ir per septyniasdešimt dvi valandas nuo budėjimo pabaigos*“.

Or. en

*Pagrindimas*

*This is meant to clarify the period of time, while introducing a limit to the wording "following periods". The opportunity for national legislation and/ or collective agreements still exists within the framework of this article even without explicit mentioning.*

**PAKEITIMAS 48**

pateikė Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu

**Pranešimas****A6-0105/2005****Alejandro Cercas**

Darbo laiko organizavimas

Pasiūlymas dėl direktyvos (KOM(2004)0607 – C6-0122/2004 – 2004/0209(COD))

Komisijos siūlomas tekstas

Parlamento pakeitimai

## Pakeitimas 48

## 1 STRAIPSNIO 5 PUNKTAS 18 straipsnio 3 pastraipa (Direktyva 2003/88/EB)

5. 18 straipsnio trečiojoje pastraipoje žodžiai „su sąlyga, kad atitinkamiems darbuotojams suteikiamas lygiavertis kompensuojamojo poilsio laikas“ pakeičiami žodžiais „su sąlyga, kad **per tinkamą laikotarpį, kuris negali būti ilgesnis kaip septyniasdešimt dvi valandos**, atitinkamiems darbuotojams suteikiamas lygiavertis kompensuojamojo poilsio laikas“.

5. 18 straipsnio trečiojoje pastraipoje žodžiai „su sąlyga, kad atitinkamiems darbuotojams suteikiamas lygiavertis kompensuojamojo poilsio laikas“ pakeičiami žodžiais „su sąlyga, kad atitinkamiems darbuotojams suteikiamas lygiavertis kompensuojamojo poilsio laikas **pagal budėjimo laiko trukmę ir per 72 valandas nuo budėjimo pabaigos**“.

Or. en

*Pagrindimas*

*This is meant to clarify the period of time, while introducing a limit to the wording "following periods". The opportunity for national legislation and/ or collective agreements still exists within the framework of this article even without explicit mentioning.*